



San Diego Gas & Electric Company  
San Diego, California

Revised Cal. P.U.C. Sheet No. 21244-E

Canceling Original Cal. P.U.C. Sheet No. 20854-E

**SAMPLE FORMS**

Sheet 1

FORM 142-732/15

Residential Rate Assistance Application (Khmer)

Form 142-732/15

(05/09)

See Attached Form

T

(Continued)

1C6

Advice Ltr. No. 2087-E

Decision No. \_\_\_\_\_

Issued by  
**Lee Schavrien**  
Senior Vice President  
Regulatory Affairs

Date Filed May 14, 2009

Effective Jun 1, 2009

Resolution No. E-3524



# សន្សំរហូតដល់ 20% លើវិក្កយប័ត្រ SDG&E® របស់លោកអ្នក

វាជាកិច្ចការងារងាយស្រួលក្នុងការដាក់ពាក្យសុំការឧបត្ថម្ភតាមរយៈវិក្កយប័ត្រ SDG&E ។ មានកម្មវិធីពីរដែលអាចជួយលោកអ្នកសន្សំប្រាក់លើវិក្កយប័ត្រ ប្រចាំខែរបស់លោកអ្នកបាន ។ ប្រសិនបើលោកអ្នកមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ លោកអ្នកអាចចុះឈ្មោះក្នុងកម្មវិធីមួយក្នុងចំណោមកម្មវិធីខាងក្រោម៖

1. **CARE - ការចុះតម្លៃ 20% លើវិក្កយប័ត្រប្រចាំខែ**: អតិថិជនបានចុះឈ្មោះ និងទទួលបានការចុះតម្លៃ 20% ដោយស្វ័យប្រវត្តិ លើវិក្កយប័ត្រប្រចាំខែរបស់ខ្លួន ។
2. **FERA - អត្រាថ្លៃអគ្គិសនីថោកជាងមុន**: អតិថិជនបានចុះឈ្មោះ មានសិទ្ធិទទួលបានអត្រាថ្លៃអគ្គិសនីកាន់តែថោកជាងមុននៅក្នុងកម្រិតប្រើប្រាស់ ជាក់លាក់មួយ ។ គ្រួសារមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ក្នុងការទទួលបាន FERA អាចមានប្រាក់ចំណូលខ្ពស់បន្តិចជាងគ្រួសារក្នុងកម្មវិធី CARE ប៉ុន្តែកម្មវិធីនេះ ត្រូវផ្តល់ដល់តែគ្រួសារណាមានសមាជិកចាប់ពីបី (3) នាក់ឡើងទៅតែប៉ុណ្ណោះ ។

លោកអ្នកគ្រាន់តែចំណាយពេលប៉ុន្មាននាទីប៉ុណ្ណោះ ដើម្បីស្វែងយល់ថាតើលោកអ្នកមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ដែរ ឬយ៉ាងណា ។ សូមបំពេញក្រដាសដាក់សុំ និងផ្ញើតាមសំបុត្រ ឬតាមទូរសារមកឱ្យយើងខ្ញុំ ។ លោកអ្នកក៏អាចដាក់ពាក្យសុំ តាមអ៊ីនធឺណិតក្នុងវេបសាយ [www.sdge.com/careonline](http://www.sdge.com/careonline) បានផងដែរ ។

<b>សូមផ្ញើសំបុត្រមកកាន់:</b>	<b>សូមផ្ញើទូរសារមកកាន់លេខ:</b>
San Diego Gas & Electric	858-636-5749
Attn: CARE Program	
P.O. Box 129831	
San Diego, CA 92122-9831	

SDG&E ប្តេជ្ញាចិត្តបង្កើតកម្មវិធីជួយអតិថិជនរបស់ខ្លួនឱ្យសន្សំថាមពល និងប្រាក់ ។ កម្មវិធីឧបត្ថម្ភខាងក្រោម ក៏អាចជួយកាត់បន្ថយចំណាយលើវិក្កយប័ត្រ ប្រចាំខែរបស់លោកអ្នកដែរ៖

- ក្រុមការងារថាមពលរបស់ SDG&E** : ផ្តល់ដោយឥតគិតថ្លៃនូវការកែលម្អផ្ទះសន្សំសម្លៃថាមពល ទាំងសម្រាប់ម្ចាស់ផ្ទះ និងអ្នកជួល ។ សូមទូរស័ព្ទមកកាន់លេខ 1-866-597-0597 ឬចូលទៅកាន់វេបសាយ [sdge.com/energyteam](http://sdge.com/energyteam) សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម ។
- មេឌីខាលបេសឡាញរបស់ SDG&E** : ផ្តល់ថាមពលកាន់តែច្រើននៅក្នុងអត្រាទាបបំផុត ដល់អតិថិជនមានបញ្ហាសុខភាព ។ សូមទូរស័ព្ទមកកាន់ លេខ 1-800-411-7343 ឬចូលទៅកាន់វេបសាយ [sdge.com/medical](http://sdge.com/medical) សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម ។

លោកអ្នកក៏អាចមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ទទួលបាន៖

- កម្មវិធីវិភាគថាមពលនៃគ្រួសារមានចំណូលទាប (Low-Income Home Energy Analysis Program - LIHEAP)** : រដ្ឋផ្តល់ជំនួយឧបត្ថម្ភដល់ ការចំណាយបង់វិក្កយប័ត្រ និងសេវាកម្មខាងរ៉ែដោះស្រាយអាកាស ។ សូមទូរស័ព្ទមកកាន់ក្រសួងសេវាកម្ម និងអភិវឌ្ឍន៍សហគមន៍លេខ 1-866-675-6623 ឬទូរស័ព្ទលេខ 2-1-1 សម្រាប់ទំនាក់ទំនងភ្នាក់ងារក្នុងតំបន់ ។
- កម្មវិធី California Lifeline / ULTS** : ទទួលបានបញ្ចុះតម្លៃចំពោះការទូរស័ព្ទទៅកាន់អតិថិជន ដែលបំពេញទៅនឹងគំរូប្រាក់ចំណូលប្រហែលគ្នា របស់កម្មវិធី CARE ។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីសេវាកម្មនេះ សូមទាក់ទងក្រុមហ៊ុនផ្តល់សេវាកម្មទូរស័ព្ទក្នុងតំបន់របស់លោកអ្នក ។

**សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម** : ប្រសិនបើលោកអ្នកមានសំណួរ ឬចង់បានព័ត៌មានបន្ថែមអំពីជំនួយឧបត្ថម្ភពី SDG&E សូមទូរស័ព្ទមកយើងខ្ញុំតាមលេខ 1-800-411-7343 ។ ខ្សែទូរស័ព្ទ TTY បម្រើ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ ប្រាំពីរថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ តាមរយៈលេខ 1-877-889-7343 (ជាភាសាអង់គ្លេសតែប៉ុណ្ណោះ) ។ អ្នកក៏អាចអ៊ីមែលសំណួរពី CARE/FERA ទៅកាន់ [billdiscount@sdge.com](mailto:billdiscount@sdge.com) បានផងដែរ ។

(ពាក្យសុំស្ថិតនៅខាងក្រោយ)

